



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravna pitanja

2013/0264(COD)

29.11.2013

AMANDMANI 12–21

Nacrt mišljenja
Dimitar Stoyanov
(PE523.013v01-00)

Usluge platnog prometa na unutarnjem tržištu

Prijedlog Direktive
(COM(2013)0547 – C7-0230/2013 – 2013/0264(COD))

AM\1011660HR.doc

PE524.679v01-00

HR

Ujedinjena u raznolikosti

HR

AM_Com_LegOpinion

Amandman 12
Rebecca Taylor

Prijedlog Direktive
Članak 4 – stavak 1. – točka 22.

Tekst koji je predložila Komisija

22. „stroga autentikacija klijenta” **znači** postupak za potvrdu identiteta fizičke ili pravne osobe na temelju dva ili više elemenata koji pripadaju u kategoriju znanja, vlasništva i svojstvenosti koji su međusobno neovisni, što znači da kršenje jednog ne umanjuje pouzdanost drugih i osmišljen na takav način da štiti povjerljivost podataka koji se provjeravaju.

Izmjena

22. „Stroga autentikacija klijenta” **je** postupak koji se temelji na uporabi dva elementa ili više sljedećih elemenata – kategoriziranih kao znanje, vlasništvo i inherentnost:

i) nešto što zna samo korisnik, npr. statična lozinka, kod, osobni identifikacijski broj;

ii) nešto što posjeduje samo korisnik, npr. token, pametna kartica, mobilni telefon;

iii) nešto što je korisnik, npr. biometrijske karakteristike, kao što je otisak prsta.

Osim toga, odabrani elementi moraju biti uzajamno neovisni, npr. kršenje jednog ne ugrožava drugi odnosno druge. Najmanje jedan element mora biti takav da ga se ne može ponovno upotrijebiti i da se ne može izraditi identična kopija (osim za inherentnost), te da se ne može potajno ukrasti putem interneta. Strogi postupak autentikacije trebao bi biti oblikovan tako da štiti povjerljivost podataka za autentikaciju.

Or. en

Obrazloženje

The definition as proposed is based on the definition of the ECB SecurePay forum recommendation, however the wording used is not as well defined, and it is best to stay consistent and use the actual definition used by the ECB SecurePay forum.

Amandman 13
Sebastian Valentin Bodu

Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) sredstva se **ni u kojem trenutku ne smiju pomiješati sa sredstvima druge fizičke ili pravne osobe koja nije korisnik usluga** platnog prometa **u čije ime se sredstva vode i** ako ih institucija platnog prometa drži i još ih nije dostavila primatelju uplate ili prenijela drugom pružatelju usluge platnog prometa do kraja radnog dana koji slijedi nakon radnog dana kad su sredstva primljena, potrebno ih je položiti na zasebni račun kod kreditne institucije ili uložiti u sigurna, likvidna sredstva niskog rizika koja su odredila nadležna tijela matične države članice; i ta sredstva su u skladu s nacionalnim pravom u interesu korisnika usluga platnog prometa izuzeta od potraživanja vjerovnika institucije platnog prometa, pogotovo u slučaju nesolventnosti;

Izmjena

(a) sredstva se, **s jedne strane odvojeno označavaju za svakog korisnika usluge** platnog prometa, **a s druge strane, sva ta sredstva odvajaju se od vlastitih sredstava institucije platnog prometa.** Ako ih institucija platnog prometa drži i još ih nije dostavila primatelju uplate ili prenijela drugom pružatelju usluge platnog prometa do kraja radnog dana koji slijedi nakon radnog dana kad su sredstva primljena, potrebno ih je položiti na zasebni račun kod kreditne institucije ili uložiti u sigurna, likvidna sredstva niskog rizika koja su odredila nadležna tijela matične države članice i ta sredstva su u skladu s nacionalnim pravom u interesu korisnika usluga platnog prometa izuzeta od potraživanja vjerovnika institucije platnog prometa, pogotovo u slučaju nesolventnosti;

Or. ro

Amandman 14
Sebastian Valentin Bodu

Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ba) U slučajevima u kojima se sredstva korisnika usluga platnog prometa trebaju upotrijebiti u okviru naloga za plaćanje ili izravnog terećenja i, prije isteka roka ili automatskog plaćanja, pravni postupci

Izmjena

pokrenuti su protiv korisnika sredstava što rezultira zamrzavanjem sredstava, sredstva koja drži institucija platnog prometa ne smiju se blokirati ako je nalog za plaćanje ili izravno terećenje izdan prije sudske odluke o zamrzavanju tih sredstava.

Or. ro

Amandman 15
Dimitar Stoyanov

Prijedlog Direktive
Članak 33. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Države članice osiguravaju da korisnici koji upotrebljavaju usluge prebacivanja računa na zahtjev dobiju informacije o prethodnim izvršenim transakcijama od pružatelja usluga platnog prometa za prijenos po razumnoj cijeni i na trajnom mediju.

Or. bg

Amandman 16
Dimitar Stoyanov

Prijedlog Direktive
Članak 34. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Države članice mogu odrediti da pružatelj usluge platnog prometa ima obvezu podnošenja dokaza kako bi dokazao da poštuje zahtjeve obavješćivanja iz ove glave.

Pružatelj usluge platnog prometa ima obvezu podnošenja dokaza kako bi dokazao da poštuje zahtjeve obavješćivanja iz ove glave.

Or. bg

Obrazloženje

The burden of proof in cases of non-compliance with the requirements for the provision of information on payment services should be assumed by the payment service provider. Member States should not have the possibility of stipulating other options.

Amandman 17
Rebecca Taylor

Prijedlog Direktive
Članak 66. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Odstupajući od članka 65., platitelj može biti obvezan snositi trošak povezan s neodobrenim platnim transakcijama do najviše 50 EUR, do kojeg je došlo radi uporabe izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta ili radi zlouporabe platnog instrumenta.

Izmjena

Odstupajući od članka 65., platitelj može biti obvezan snositi trošak povezan s neodobrenim platnim transakcijama do najviše 50 EUR **ili njihovog ekvivalenta**, do kojeg je došlo radi uporabe izgubljenog ili ukradenog platnog instrumenta ili radi zlouporabe platnog instrumenta.

Or. en

Obrazloženje

The amount referred to is only stated in Euros, consideration needs to be given to Member States with a different currency and an equivalent amount in that Member State's currency should be accepted, as the exchange rates change on a daily basis.

Amandman 18
Dimitar Stoyanov

Prijedlog Direktive
Članak 66.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 66.a

Platne transakcije kod kojih iznos transakcija nije unaprijed poznat

1. U slučaju platnih transakcija za koje iznos nije poznat u trenutku kupnje, države članice trebale bi odrediti najviši

razuman iznos sredstava koji se može blokirati s računa za obavljanje platnog prometa platitelja i najdulje vremensko razdoblje u kojem će ta sredstva blokirati primatelj uplate.

2. Primatelj uplate obvezan je obavijestiti platitelja prije platne transakcije ako sredstva koja premašuju iznos kupnje namjerava blokirati s računa za obavljanje platnog prometa platitelja.

3. Ako se sredstva koja premašuju iznos kupnje blokira s računa za obavljanje platnog prometa platitelja, pružatelj usluga platnog prometa mora o tome obavijestiti platitelja u izvratku.

Or. bg

Obrazloženje

In many cases, the final price of the service provided is not known at the time of the transaction, and merchants such as car hire companies, hotels, etc. block for prolonged periods of time amounts that are higher than those required by the payer's credit or debit card company. Such practices guarantee the merchant payment, but without the consumer being informed before making the payment transaction either by the merchant or by the payment service provider.

Amandman 19
Dimitar Stoyanov

Prijedlog Direktive
Članak 89. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. U slučaju kršenja ili sumnje na kršenje odredbi nacionalnog prava donesenih u skladu s glavama III. i IV., nadležna tijela iz stavka 1. ovog članka su tijela *matične* države članice pružatelja usluga platnog prometa, *osim za zastupnike i podružnice koje posluju u skladu s pravom poslovnog nastana u slučaju kada su nadležna tijela nadležna tijela države članice domaćina.*

Izmjena

3. U slučaju kršenja ili sumnje na kršenje odredbi nacionalnog prava donesenih u skladu s glavama III. i IV., nadležna tijela iz stavka 1. ovog članka su tijela države članice *domaćina* pružatelja usluga platnog prometa.

Obrazloženje

Monitoring of the current operations of payment service providers must be performed by the competent authorities of the host Member State because they are in the best position to do this. The authorities in the host Member State must be able to take direct action when the payment service provider fails to meet its obligations and responsibilities.

Amandman 20
Rebecca Taylor

Prijedlog Direktive
Članak 90. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Informacije iz *stavka 2. navode se na jednostavan, izravan, istaknut i trajno dostupan način na internetskoj stranici pružatelja usluga platnog prometa* ako postoji, u općim uvjetima *ugovora između pružatelja usluga platnog prometa i korisnika usluga platnog prometa te na računima i potvrdama o primitku povezanima s takvim ugovorima. Navodi se i kako se mogu dobiti dodatne informacije o dotičnom tijelu za izvansudsko rješavanje sporova i uvjetima njegova korištenja.*

4. Informacije iz *stavka 1. navedene su na jasan, razumljiv i lako dostupan način na internetskoj stranici trgovca, ako ona postoji i ako je to primjenjivo, te u općim uvjetima prodaje ili ugovorima o pružanju usluga između trgovca i potrošača.*

Obrazloženje

The wording proposed goes further than the wording of the Alternative Dispute Resolution (ADR) Directive by adding requirements to provide this information on all receipts and invoices which could be burdensome for SMEs. It is best here to use the wording of Article 10(2) of the ADR Directive.

Amandman 21
Dimitar Stoyanov

Prijedlog Direktive
Članak 92. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. EBA izdaje smjernice o sankcijama iz stavka 2. i osigurava da su one učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

Or. bg